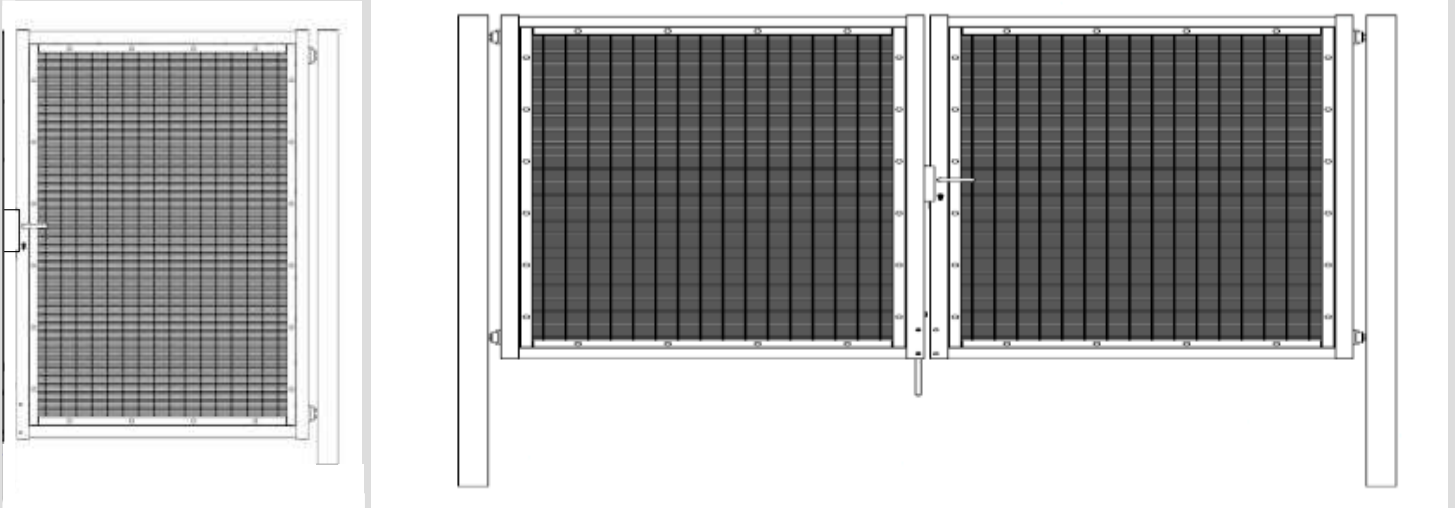




Securifor®
Swing Gates / Portails
pivotants/Flügeltore / Draaipoorten /

EN – Assembly & Installation instructions
FR – Notice d'assemblage & de pose
DE – Anleitung: Montage & Installation
NL - Montage & Installatie handleiding

Content / Contenu / Inhalt / Inhoud

1.Parts / Accessoires / Komponenten / Onderdelen	2
2.Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Afmetingen	
2.1. Securifor swing gates	6
2.2. General warnings regarding dimensions of posts.....	8
3.The assembling of the hinges / Montage des charnières / Montieren der Scharniere / Montage van de scharnieren	6
4. The assembling of the wing / Montage des vantaux / Montieren der Torflügel / Monteren van de poortvleugels.....	7
4.1 Singles gate / portails simples / einflügelige Tore / enkele poorten	7
4.2 Double gate / portails doubles / zwei-flügelige Tore / dubbele poorten .	Erreur ! Signet non défini.
5. The assembling of the groundbolt / Montage du béquille / Montieren der Grundverriegelung / Monteren van de grondgrendel	8
6. he assembling of the lock / Montage de la serrure / Montieren des Schlosses Monteren van het slot.	9
7.The assembling of the fence connection / Montage de la remise de la clôture Montieren des Zaunanschlusses / Monteren van de gaasbevestiging	10
8.General warnings	11
Precautions for installation and user	11
Important remarks	11
Maintenance.....	11
Avertissment généraux	12
Consignes de sécurité relatives à l'installation et à l'utilisation.....	12
Points d'attention particulière	12
Avertissement	12
Allgemeine Vorsichtmaßnahmen	13
Vorsichtsmaßnahmen für Installation und Benutzer	13
Besonders zu beachten	13
Wartung	13
Algemene waarschuwingen	14
Voorzorgsmaatregelen bij installatie en gebruik.....	14
Bijzondere aandachtspunten.....	14
Onderhoud.....	14

1. Parts / Accessoires / Komponenten / Onderdelen / Parties componentes

	Single swing gates Portails simples Einflügelige Tore Enkele draaipoorten	Double swing gates Portails doubles Zweiflügelige Tore Dubbele draaipoorten
Hinge post Poteau charnière Scharnierpfosten Scharnierpaal	1	2
Lock post Poteau de gâche Anschlagpfosten Aanslagpaal	1	0
Lock wing Vantail serrure Schlossflügel Slotvleugel	1	1
Bolt wing Vantail béquille Standflügel Grendelvleugel	0	1
Box with accessories Box d'accessoires Box mit Zubehör Box met onderdelen	1	1

2. Dimensions/Dimensions/Abmessungen/Afmetingen/

2.1. Securifor swing gates / Portails Securifor / Securifor Tore / Securifor draaiporten

For Securifor gates it is not possible to give standard dimensions of every gate, because all Securifor gates are built on need of the customer. And therefore all gates have different dimensions.

However if the wings width is know you can easily calculate the wanted dimensions by yourself.

For single swing gates:

FP (Free passage) = WW (Wings width) + 60 mm
C-C (Center center) = FP + post section
TW (Total width) = C-C + post section
GH (Gate height) = WH (Wings height) + 50 mm



For double swing gates :

FP (Free passage) = WW (Wings width) x 2 + 100 mm
C-C (Center center) = FP + post section
TW (Total width) = C-C + post section
GH (Gate height) = WH (Wings height) + 50 mm

Pour portails Securifor portes ce n'est pas possibles de donner des dimensions standard de chaque porte, parce que toutes les portes Securifor sont construites sur le besoin du client. Donc toutes les portes ont des dimensions différentes

Toutefois, si la largeur des vantaux est connu, vous pouvez facilement calculer les dimensions souhaitées par vous-même

Pour portails simples:

FP (Free passage) = WW (Wings width) + 60 mm
C-C (Center center) = FP + post section
TW (Total width) = C-C + post section
GH (Gate height) = WH (Wings height) + 50 mm



Pour portails doubles:

FP (Free passage) = WW (Wings width) x 2 + 100 mm
C-C (Center center) = FP + post section
TW (Total width) = C-C + post section
GH (Gate height) = WH (Wings height) + 50 mm

Für Securifor Toren ist es nicht möglich standard-abmessungen von jedem Tor zu geben, weil alle Securifor toren nach bedarf des Kunden gebaut werden. Und damitt haben alle Tore unterschiedliche Abmessungen.

Allerdings, wenn die Flügel breite bekannt ist, können sie leicht die gewünschten Abmessungen selbst ausrechnen.

Einfluglige tore:

FP (Free passage) = WW (Wings width) + 60 mm

C-C (Center center) = FP + post section

TW (Total width) = C-C + post section

GH (Gate height) = WH (Wings height) + 50 mm



Zweifluglige tore:

FP (Free passage) = WW (Wings width) x 2 + 100 mm

C-C (Center center) = FP + post section

TW (Total width) = C-C + post section

GH (Gate height) = WH (Wings height) + 50 mm

Voor securifor draaipoorten is het niet mogelijk om standaard afmetingen weer te geven. Dit komt doordat iedere securifor poort op maat van de klant gemaakt wordt en dus ook altijd verschillende afmetingen heeft.

Echter wanneer de grootte van de vleugel gekend is kan je gemakkelijk alle benodigde afmetingen zelf uitrekenen.

Voor enkele draaipoorten:

FP (Free passage) = WW (Wings width) + 60 mm

C-C (Center center) = FP + post section

TW (Total width) = C-C + post section

GH (Gate height) = WH (Wings height) + 50 mm



Voor dubbele draaipoorten:

FP (Free passage) = WW (Wings width) x 2 + 100 mm

C-C (Center center) = FP + post section

TW (Total width) = C-C + post section

GH (Gate height) = WH (Wings height) + 50 mm

GENERAL WARNINGS:



Concrete dimensions have to be calculated locally by a qualified engineer depending on wind load conditions, gate weight and soil conditions.

Dimensions concrètes doivent être calculés localement par un ingénieur qualifié en fonction des conditions de charge de vent, poids de portails et les conditions du sol.

Beton Maße müssen lokal durch einen qualifizierten Ingenieur je nach Wind Lastbedingungen Torgewicht und Bodenverhältnisse berechnet werden.

Funderings afmetingen moeten berekend worden door een lokale gekwalificeerde ingenieur die rekening houdt met wind last condities, poortgewicht en eigenschappen van de ondergrond.

Single swing gates / Portails simples / Einflügelige Tore / Enkele draaipoorten

For posts $\geq 140 \times 140$

***No 100% left – right interchange ability possible
Only changeability: left inside / right outside***

Pour poteaux $\geq 140 \times 140$

***Pas de 100% gauche – droite interchangeabilité possible
Interchangeabilité seulement possible l'intérieur gauche a
L'extérieur droit***

Fur pfoften $\geq 140 \times 140$

***Keine 100% links-rechts Austauschbarkeit möglich Nur
Veränderbarkeit: innen/aussen rechts nach links***

Voor palen $\geq 140 \times 140$

***Geen 100% links rechts uitwisselbaarheid mogelijk, alleen
uitwisselbaarheid links binnen / rechts buiten***

Double swing gates / Portails doubles / Zweiflügelige Tore / Dubbele draaipoorten

For posts $\geq 160 \times 160$

***No 100% left – right interchange ability possible
Only changeability: left inside / right outside***

Pour poteaux $\geq 160 \times 160$

***Pas de 100% gauche – droite interchangeabilité possible
Interchangeabilité seulement possible l'intérieur gauche a
L'extérieur droit***

Fur pfoften $\geq 160 \times 160$

***Keine 100% links-rechts Austauschbarkeit möglich Nur
Veränderbarkeit: innen/aussen rechts nach links***

Voor palen $\geq 160 \times 160$

***Geen 100% links rechts uitwisselbaarheid mogelijk, alleen
uitwisselbaarheid links binnen / rechts buiten***

For fence connection / connexion cloture/ zaun anschluss/ hekwerkverbinding

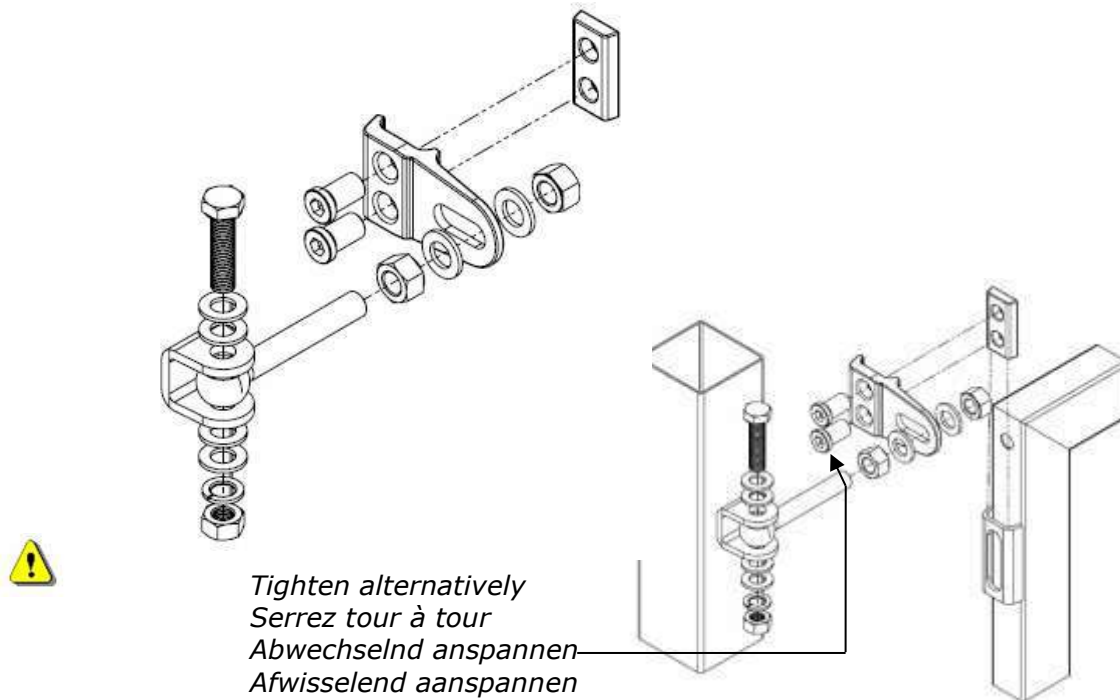
No 100% left – right interchange ability possible

Pas de 100% gauche – droite interchangeabilité possible

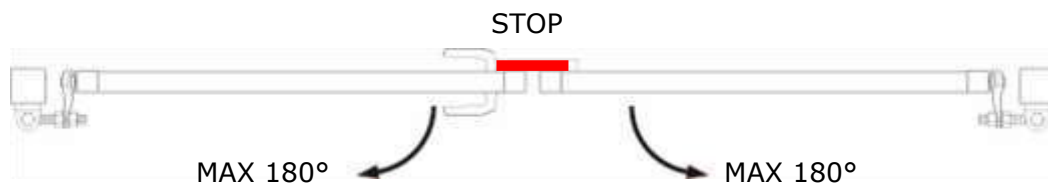
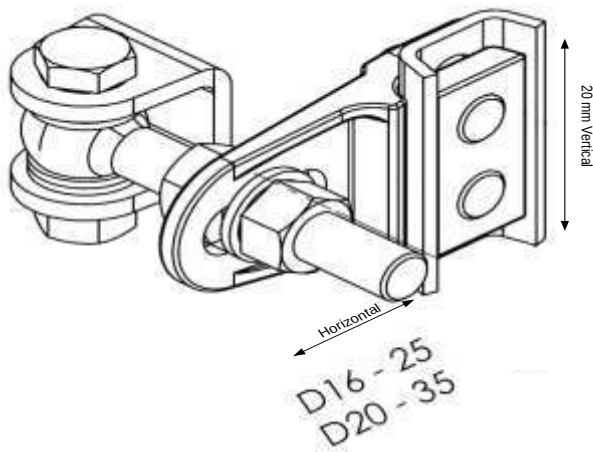
Keine 100% links-rechts Austauschbarkeit möglich

Geen 100% links rechts uitwisselbaarheid mogelijk

3. The assembling of the hinges / Montage des charnières / Montieren der Scharniere / Montage van de scharnieren /

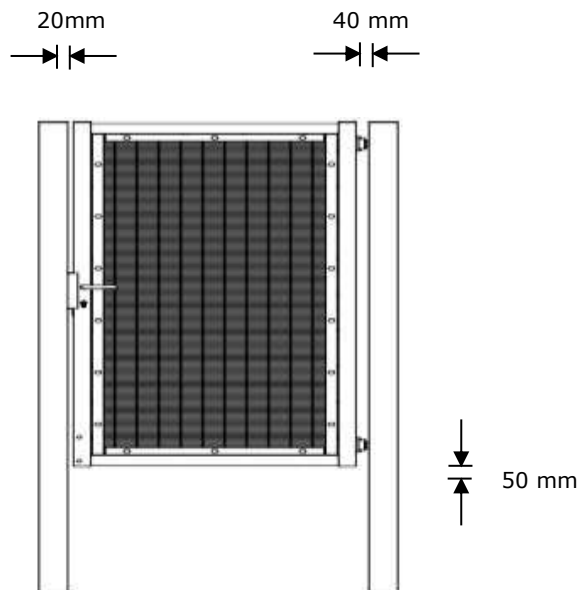


Hinge system can be adapted in horizontal/vertical direction according to measures on picture underneath

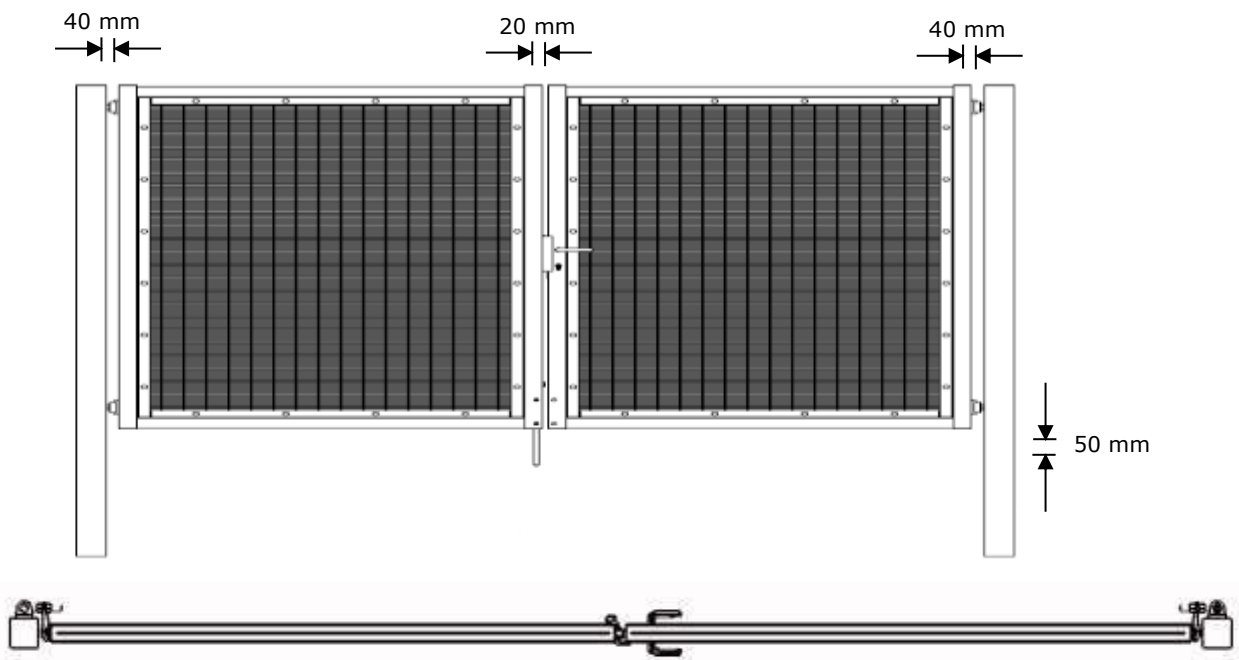


4. The assembling of the wing / Montage des vantaux / Montieren der Torflügel / Monteren van de poortvleugels /

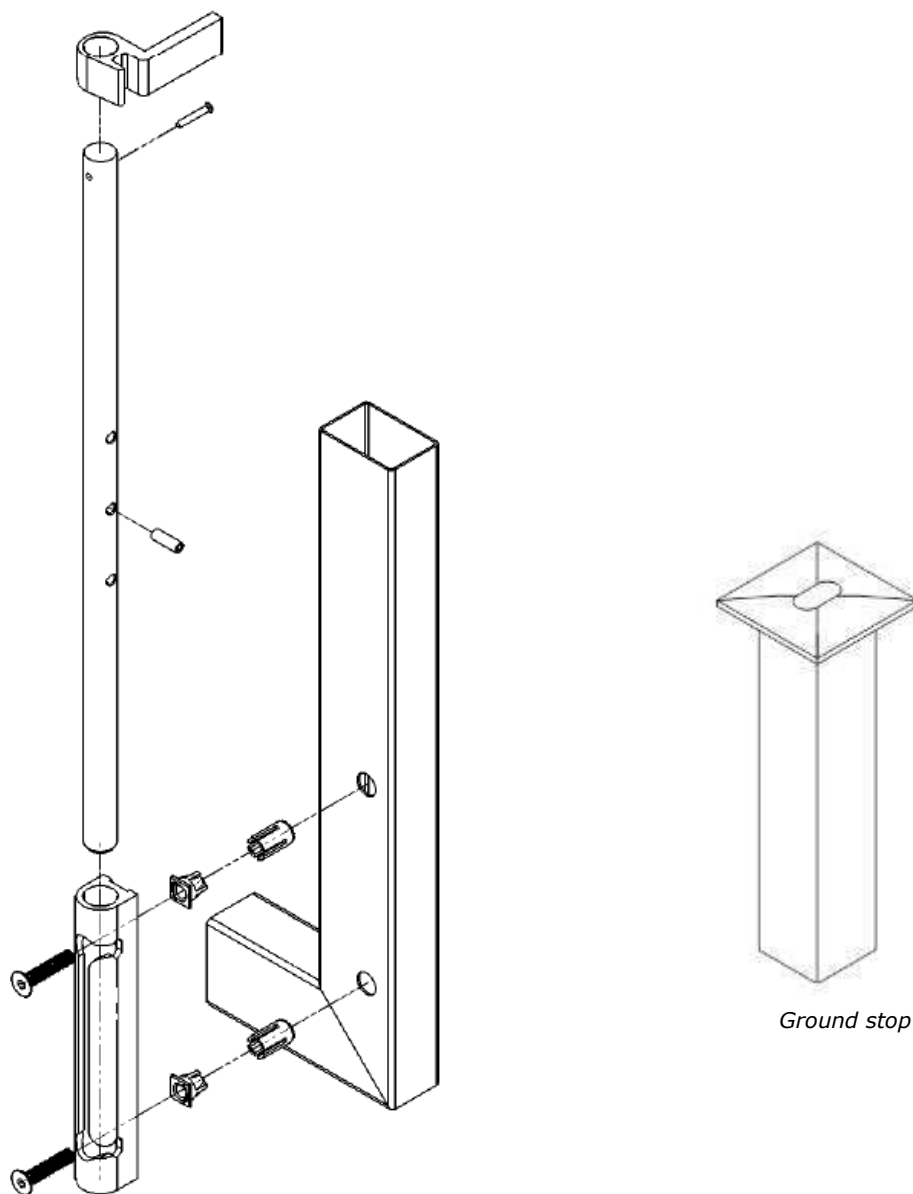
4.1. *Single gates / portails simples / einflügelige Tore / enkele poorten /*



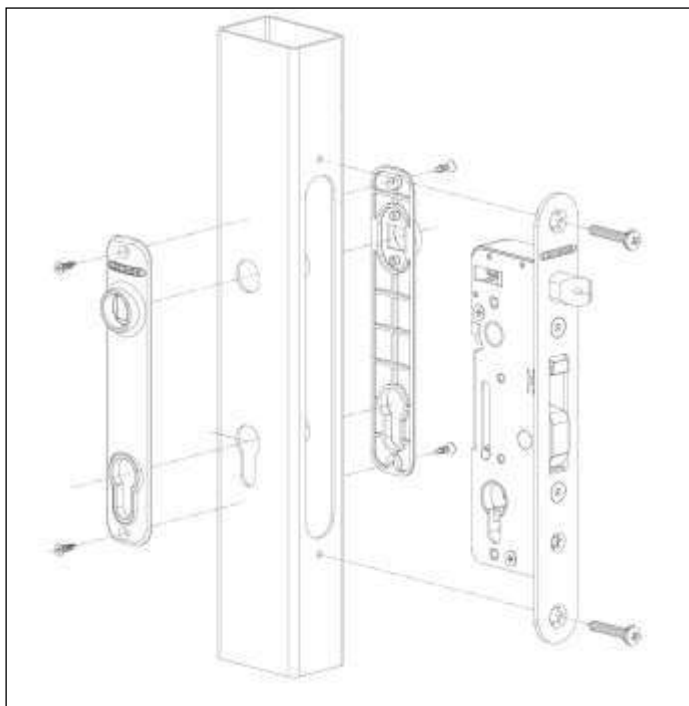
4.2. *Double gates / portails doubles / zwei-flügelige Tore / dubbele poorten*



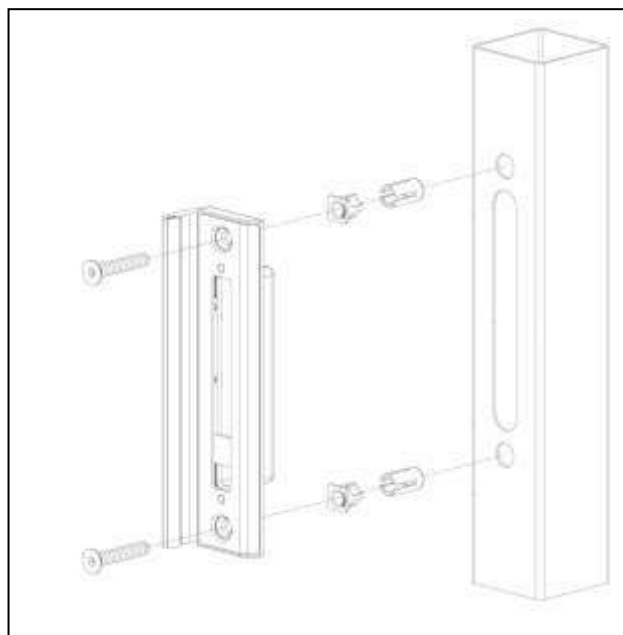
**5. The assembling of the groundbolt / Montage du béquille /
Montieren der Grundverriegelung / Monteren van de
grondgrendel / Montaggio del ancoraggio al suolo / Montaje
del tope del pestillo / Montagem do ferrolho**



**6. The assembling of the lock / Montage de la serrure /
Montieren des Schlosses / Monteren van het slot / Posa della
chiusura / Montaje de la cerradura / Montagem do fecho**

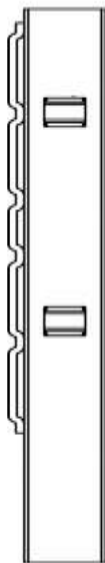
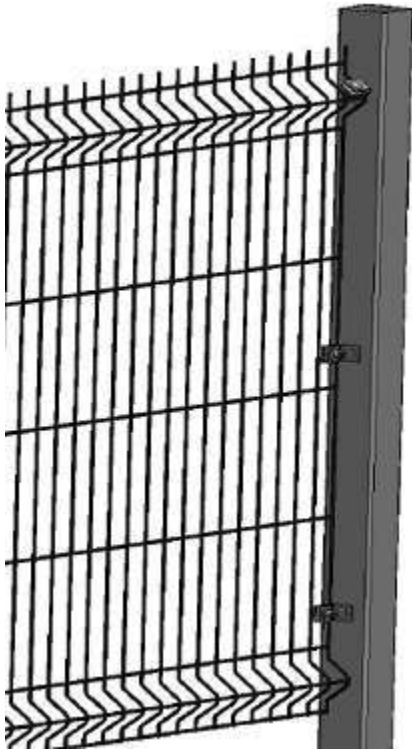


Drawing of installing the Locinox built in lock



Drawing of installing the Locinox lock catcher

7. The assembling of the fence connection / Montage de la remise de la clôture / Montieren des Zaunanschlusses / Monteren van de gaasbevestiging / Montagem da vedação de rede



8. General warnings

Precautions for installation and user

- After unpacking, please check if the gate is intact. In case of doubt, do not use the gate and consult with the qualified personnel. The packaging consists of plastic bags, expanded polystyrene, nails, etc., and must therefore be kept away from children, as they may pose danger.
- The gate may only be used for the purpose intended by the manufacturer. Any other use should be considered inappropriate and therefore dangerous. The producer declines responsibility for any damage that may follow from unprofessional, incorrect and unreasonable use.
- In the case of breakdown and/or incorrect use of the gate, please contact the manufacturer or an authorised service in order to perform the necessary repairs.

Important remarks

- Avoid proximity to the hinges, as body parts and clothing may get caught in them.
- Please remember that the gate may be exposed to significant forces (e.g., wind), which can be a source of danger. Keep a safe distance from the gate while it is moving.
- Don't allow children to play within the working range of the gate even when it is closed.
- Make sure that the middle and/or side locking device is in the respective ground sleeve when the gate is opening or closing, respectively.
- Make sure the lock is fitted correctly and functioning, and that the closed gate is locked.
- Make sure that the person who opens or closes the gate holds it correctly and leads it throughout its movement.
- Inform all users of these warnings. You may post this information in an appropriate location.
- It is essential to follow the instructions of the manufacturer in order to ensure correct installation and functioning.

Maintenance

- The functioning of the lock must be checked at least every two months.
- The gate has no lubrication points or parts which require a change of lubricant.
- In the case of repairs, only original parts should be used.
- Damage to the coating should only be refinished with special paint by an authorised service.

Avertissements généraux

Consignes de sécurité relatives à l'installation et à l'utilisation

- Assurez-vous de l'intégrité du portail après l'avoir ôté de son emballage. En cas de doute, évitez de l'utiliser et sollicitez l'avis d'une personne qualifiée. Les différentes composantes de l'emballage, dont l'enveloppe plastique, la mousse en polystyrène ou les attaches de fixation, doivent être tenues hors de portée des enfants en raison de leur caractère potentiellement dangereux.
- Le portail ne doit être utilisé que dans le cadre de la fonction à laquelle le fabricant l'a destinée. Ayez conscience que toute utilisation sortant de ce cadre doit être considérée comme étant inappropriée et par conséquent dangereuse. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages éventuels résultant d'un usage inadapté, incorrect ou irraisonnable du portail.
- En cas de dysfonctionnement et/ou d'usage incorrect du portail, faites appel au fabricant ou à un agent agréé pour effectuer les réparations nécessaires.

Points d'attention particulière

- Certaines parties du corps ou de vêtements peuvent se coincer dans les charnières en cas de trop grande proximité avec le portail en mouvement.
- Ayez conscience que le portail peut être exposé à des forces contingentes (par exemple le vent) pouvant constituer un danger potentiel. Ne vous placez jamais dans le périmètre d'ouverture du portail lorsque celui-ci est en mouvement.
- Veillez à ce qu'aucun enfant ne joue dans le périmètre d'ouverture du portail, même lorsque celui-ci est fermé.
- Assurez-vous que la butée d'arrêt central et/ou la butée d'arrêt latéral s'encastre(nt) dans les douilles correspondantes, que le portail soit en position ouverte ou fermée.
- Assurez-vous de l'installation correcte et du bon fonctionnement de la serrure en vérifiant le verrouillage du portail lorsque celui-ci est fermé.
- Assurez-vous que la personne chargée d'ouvrir ou de fermer le portail le fasse de manière correcte et veille au bon déroulement de l'opération dans son intégralité.
- Veillez à informer tous les utilisateurs potentiels du portail des présentes consignes de sécurité. Songez éventuellement à apposer les présentes consignes à un endroit visible.
- Afin de garantir une installation et une utilisation correctes, il est impératif de respecter les présentes consignes du fabricant.

Avertissement

- Le bon fonctionnement de la serrure doit être vérifié au moins tous les deux mois.
- Le portail ne présente pas de zones de lubrification et ne contient pas de pièces nécessitant une vidange.
- En cas de réparation, veillez à n'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
- Les dégâts causés à la peinture ne doivent être réparés qu'à l'aide d'un enduit spécifique et par un agent agréé.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

Vorsichtsmaßnahmen für Installation und Benutzer

- Bitte prüfen Sie nach dem Auspacken die Unversehrtheit des Tores. Im Zweifelsfall sollte das Tor nicht in Betrieb genommen und qualifiziertes Fachpersonal zu Rate gezogen werden. Die Verpackung besteht aus Plastikbeuteln, Polystyrolschaum, Nägeln usw. und ist daher von Kindern fernzuhalten, da sie eine Gefahrenquelle darstellen können.
- Dieses Tor darf ausschließlich für den vom Hersteller vorgesehenen Verwendungszweck eingesetzt werden. Jede andere Verwendung muss als unsachgemäß und deshalb gefährlich betrachtet werden. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die aus nicht fachgerechtem, fehlerhaftem und unvernünftigem Gebrauch entstehen können.
- Bei Störungen und/oder fehlerhaftem Betrieb des Tores, wenden Sie sich an den Hersteller oder ein autorisiertes Unternehmen, um die erforderliche Instandsetzung durchführen zu lassen.

Besonders zu beachten

- Meiden Sie die Nähe zu den Scharnieren, weil sich dort Körperteile und Kleidung verfangen können.
- Bedenken Sie, dass das Tor erheblichen Kräften ausgesetzt sein kann (z.B. Wind), die eine Quelle für Gefahren sein können. Halten Sie sich nicht im Öffnungsbereich auf, während sich das Tor bewegt.
- Erlauben Sie Kindern nicht im Öffnungsbereich zu spielen, auch nicht wenn das Tor geschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Mittelfeststeller und/oder Seitenfeststeller in der entsprechenden Bodenhülse steckt, wenn das Tor geschlossen bzw. geöffnet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Schloss richtig montiert und funktionsfähig ist, und das geschlossene Tor verriegelt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Person die das Tor öffnet oder schließt, das Tor richtig hält, und während der gesamten Bewegung führt.
- Informieren Sie alle Benutzer über diese Warnungen. Eventuell können Sie diese Informationen an geeigneter Stelle aushängen.
- Um eine richtige Installation und ein gutes Funktionieren zu garantieren, ist es unentbehrlich, diese Hersteller Hinweise zu beachten.

Wartung

- Das Schloss muss mindestens alle zwei Monate auf Funktionalität überprüft werden.
- An dem Tor gibt es keine Schmierstellen oder Teile an denen ein Ölwechsel erforderlich ist.
- Bei Reparaturen sollten nur Originalersatzteile verwendet werden.
- Schäden an der Beschichtung sollten nur mit Spezialfarbe durch ein autorisiertes Unternehmen nachgearbeitet werden.

Algemene waarschuwingen

Voorzorgsmaatregelen bij installatie en gebruik

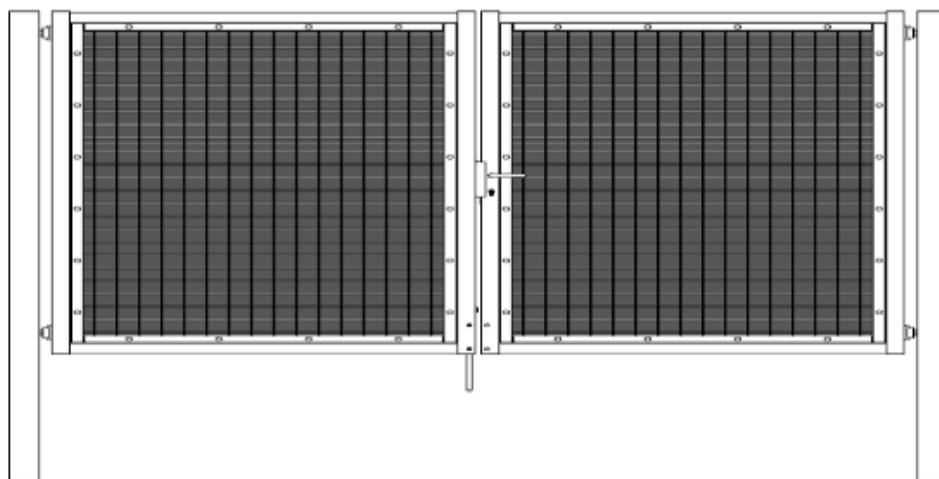
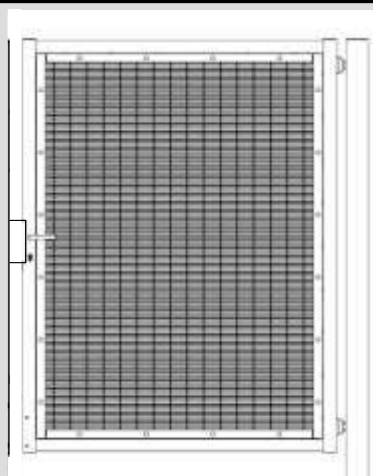
- Controleer na het uitpakken of de poort niet beschadigd is. Bij twijfel mag u de poort niet in gebruik nemen en dient u advies te vragen aan een gekwalificeerd vakman. De verpakking bestaat uit plastic zakken, polystyrolschuim, spijkers enz. en kan bijgevolg een gevaar vormen voor kinderen. Hou daarom de verpakking uit hun buurt.
- Deze poort mag uitsluitend worden gebruikt voor de door de fabrikant voorziene gebruiksdoelen. Elk ander gebruik moet worden beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade die wordt veroorzaakt door onvakkundig, verkeerd of onverstandig gebruik.
- Bij storingen en/of verkeerd gebruik van de poort dient u zich te wenden tot de fabrikant of een bevoegde firma om de vereiste reparaties te laten uitvoeren.

Bijzondere aandachtspunten

- Kom niet te dicht bij de scharnieren, lichaamsdelen of kleding kunnen erin vastraken.
- Denk erom dat de poort onderhevig kan zijn aan grote krachten (bijv. wind) die een risico kunnen vormen. Blijf uit het openingsbereik wanneer de poort beweegt.
- Laat kinderen niet spelen in het openingsbereik, ook niet wanneer de poort gesloten is.
- Controleer of de grondpen in het midden en/of opzij in de overeenkomstige grondhuls zit wanneer de poort dicht resp. open is.
- Controleer of het slot op de juiste manier werd gemonteerd en gebruiksklaar is, en of de gesloten poort vergrendeld is.
- Vergewis u ervan dat de persoon die de poort open of dicht doet deze op de juiste manier vasthoudt en tijdens de hele beweging leidt.
- Informeer alle gebruikers over deze waarschuwingen. Eventueel kunt u deze informatie op een gepaste plaats ophangen.
- Om een juiste installatie en goede werking te garanderen, is het noodzakelijk dat u deze richtlijnen van de fabrikant naleeft.

Onderhoud

- De werking van het slot moet minstens om de twee maanden worden gecontroleerd.
- De poort hoeft nergens te worden gesmeerd en bevat geen delen waarvoor olie moet worden vervangen.
- Bij reparaties mogen alleen originele wisselstukken worden gebruikt.
- Beschadigingen van de deklaag mogen alleen met een speciale verf en door een bevoegde firma worden bijgewerkt.



Betafence España, S.L
Sociedad Unipersonal
C/ López Bravo, 94
Apartado de correos 347
E-09001 BURGOS
Tel. + 34.947.298.544
Fax. + 34.947.298.670
info.spain@betafence.com

Betafence France SAS
2 rue Alexis de Tocqueville
Parc de Haute Technologie
F-92183 Antony Cedex
Tel. 01 40 96 26 22
Fax 01 40 96 26 06
info.france@betafence.com

Betafence Portugal, Lda.
Av. Almirante Gago Coutinho
Nº 56 - 2º Esq. Frente
P-1700-031 Lisboa
Tel: ++ 351.218.470.040
Fax: ++ 351.218.470.045
info.portugal@betafence.com

Betafence NV
Sales Benelux
Deerlijkstraat 58A
B-8550 Zwevegem
Tel. +32 (0)56 73 46 46
Fax. +32 (0)56 73 45 45
Tel. NI. 0800-022 03 59
Fax. NI. 0800-022 77 45
info.benelux@betafence.com

Betafence NV
Sales Export
Deerlijkstraat 58A
B-8550 Zwevegem
Tel.: +32 (0)56 73 45 28
Fax: +32 (0)56 73 45 97
info.export@betafence.com

Betafence Italia S.p.A.
C.da Salinello, 59 - 64018
I-Tortoreto (TE)
Tel : 0861 7801
Fax : 0861 781650
info.italy@betafence.com

Betafence GmbH
Runtestrasse 5-9 & 24
D-59457 Werl
Tel . +49/2922/9890
Fax. +49/2922/989 177
info.germany@betafence.com

Betafence Ltd
PO Box 119
Shepcote Lane
UK-Sheffield S9 1TY
Tel. +44 (0)114 256 7893
Fax. +44 (0)114 256 7862
info.uk@betafence.com

Betafence Sweden
Gräsvägen 8B
S-448 36 Floda
Tel. +46 (0)302 356 25
Fax. +46 (0)302 357 25
info.nordic@betafence.com

Suggestions/Suggestions/Anregungen/Opmerkingen:

documents@betafence.com